

תפלה לשחרור השבויים / GEBET FÜR DIE GEFANGENEN

תהלים קל / PSALM 130

<i>Mi scheberach</i> awotenu,	מִי שְׁבַרְךָ אֲבוֹתֵינוּ,
<i>awraham jizchak wejaakow,</i>	אֲבֹרָהֶם יִצְחָק וְיַעֲקֹב,
<i>jossef mosche weaharon,</i>	יוֹסֵף מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן,
<i>dawid uschlomoh,</i>	דָּוִד וְשְׁלֹמֹה,
<i>hu jewarech wejischmor wejinzor</i>	הוּא יְבָרְךָ וְיִשְׁמֹר וְיִנְצֹר
<i>et needre</i>	אֶת נַעֲדָרֵי
<i>zewa hahagana lejissrael uschwujaw,</i>	צָבָא הַהֲגָנָה לְיִשְׂרָאֵל וְשְׁבוּיָיו,
<i>weet kol achenu</i>	וְאֶת כָּל אַחֵינוּ
<i>hanetunim bezara uwschiwja,</i>	הַנְּתוּנִים בְּצָרָה וּבְשִׁבְיָה,
<i>baawur schekal hakahal hakadosch hase</i>	בְּעִבּוּר שְׁכַל הַקְּהָל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה
<i>mitpalel baawuram.</i>	מִתְפַּלֵּל בְּעִבּוּרָם.
<i>Hakadosch baruch hu</i>	הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא
<i>jimale rachamim alehem,</i>	יְמַלֵּא רַחֲמִים עֲלֵיהֶם,
<i>wejoziem mechoschech wezalmawet,</i>	וְיוֹצִיאֵם מִחֹשֶׁךְ וְצַלְמוֹת,
<i>umosserotehem jenatek,</i>	וּמוֹסְרוֹתֵיהֶם יִנְתֵּק,
<i>umimezukotehem joschiem,</i>	וּמִמְצוּקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם,
<i>wischiwem mehera</i>	וְיִשִּׁיבֵם מְהֵרָה
<i>lechek mischpechotehem.</i>	לְחִיק מִשְׁפָּחוֹתֵיהֶם.
<i>Jodu ladonaj chassdo</i>	יִדְדוּ לִי חֲסָדוֹ
<i>wenifleotaw liwne adam.</i>	וְנִפְלְאוֹתָיו לְבְנֵי אָדָם.
<i>Wikujam bahem mikra schekatuw:</i>	וְיִקְרָא בָהֶם מִקְרָא שְׁכַתוּב:
<i>Ufduje adonaj jeschawun,</i>	וּפָדוּיֵי יְיָ לְשִׁבוֹן,
<i>uwau zijon berina,</i>	וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרִנָּה,
<i>wessimchat olam al roscham,</i>	וְשִׁמְחַת עוֹלָם עַל רֹאשָׁם,
<i>sasson wessimcha jassigu,</i>	שְׂשׂוֹן וְשִׁמְחָה יִשְׂיִגוּ,
<i>wenassu jagon waanacha.</i>	וְנָסוּ יָגוֹן וְאַנְחָה.
<i>Wenomar: Amen. (GEMEINDE: Amen)</i>	וְנִאֲמְרוּ: אָמֵן. (GEMEINDE: אָמֵן)

Möge Er, der unsere Vorfahren Awraham, Jizchak und Jaakow, Jossef, Mosche und Aharon, David und Schlomo gesegnet hat, die vermissten oder gefangenen Mitglieder der israelischen Streitkräfte und andere Gefangene unter unseren Brüdern, dem ganzen Haus Israel, die sich in Not oder Gefangenschaft befinden, segnen, beschützen und behüten, während wir, die Mitglieder dieser heiligen Gemeinde, für sie beten. Möge der Heilige, gepriesen sei Er, sich ihrer erbarmen und sie aus der Finsternis und dem Schatten des Todes herausführen; möge Er ihre Fesseln zerreißen, sie aus ihrer Not befreien und sie schnell in die Umarmung ihrer Familien zurückbringen. Danken Sie dem Herrn für seine liebende Güte und für die Wunder, die er an den Menschenkindern tut, und möge sich der Vers an ihnen erfüllen: „Die vom Ewigen Erlösten werden zurückkehren; sie werden mit Gesang in den Zion einziehen, und ewige Freude wird ihr Haupt krönen. Jubel und Freude werden sie überkommen, und Kummer und Seufzen werden entfliehen.“ Und lasst uns sagen: Amen.

Aus der Koren Schalem Siddur